

Hinweise zur Erstellung von eBooks im epub-Format

Erfahrungen durch eine selbst durchgeführte Umwandlung

Grundsätzlich ist der Export aus InDesign CS5 keine Schwierigkeit und funktioniert schnell und zuverlässig.

Allerdings sind bei der Erstellung des Gesamtdokuments einige wichtige Dinge zu beachten, damit das epub später auf dem Reader auch gut lesbar ist.

Das Dokument muss von der ersten Seite an komplett mit sogenannten Absatz- und Zeichenformaten durch formatiert sein. Ebenso müssen die Bilder innerhalb des Dokumentes verankert werden, damit sie nicht an falsche Textstellen rutschen. Bildunterschriften sollten mit dem Bild gruppiert und anschließend im Text verankert werden.

Wichtig ist zu beachten, dass Leerzeilen ignoriert werden und somit die Texte zusammengeschoben werden. Es muss in diesem Fall mit den Eigenschaften „Abstand vor“ und „Abstand nach“ gearbeitet werden.

Feste Silbentrennung sollte vermieden werden, da im epub-Format die Zeilen auf die Größe des Displays umgebrochen werden. Ansonsten können Bindestriche im Fließtext erscheinen.

In InDesign kann man für das spätere epub auch aus der fertigen Satzdatei ein „Buch“ erstellen.

Dazu speichert man die einzelnen Kapitel getrennt und kann diese dann mit der Dokumentart „Buch“ ordnen und verwalten.

Für jede Seite, die später als einzelne Seite in epub erscheinen soll, muss auch eine eigene Datei im Buchpanel erscheinen.

Fußnoten werden zu Endnoten (als Link), die am Ende des Kapitels angefügt werden.

Tabellen werden in XHTML konvertiert und nicht weiter formatiert, was nicht zu einem ansprechendes Ergebnis führt.

Für die Konvertierung aus Word gelten die gleichen Formatierungsrichtlinien. So müssen auch hier die Bilder verankert werden und die Formatvorlagen für die einzelnen Textpassagen, Überschriften usw. angepasst und angewendet werden.

Allgemeine Vorgehensweise für den Satz:

- Formatvorlagen bzw. Absatzformate definieren
- Text in die entsprechenden Formate setzen
- Inhaltsverzeichnis über Word / InDesign erstellen lassen bzw. ein „Buch“ erstellen
- Metadaten einfügen bzw. durch ein Programm in die Datei schreiben lassen